

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Anforderungen an Technikzentralen
Technische Grundlagen für Planung
und Ausführung
Requirements for
technical equipment rooms
Technical bases for planning and execution

VDI 2050

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
Einleitung	2	Introduction	2
1 Anwendungsbereich	3	1 Scope	3
2 Normative Verweise	7	2 Normative references	7
3 Begriffe	7	3 Terms and definitions	7
4 Abkürzungen	7	4 Abbreviations	7
5 Gebäudenutzungen und Anforderungen an die TGA	8	5 Building uses and building services requirements	8
6 Flächenermittlung	9	6 Calculation of areas	9
6.1 Definition Hauptnutzung	10	6.1 Definition of main use	10
6.2 Verwaltungsgebäude	10	6.2 Administration buildings	10
6.3 Einzelhandel	11	6.3 Retail	11
6.4 Küchen	11	6.4 Kitchens	11
6.5 Anwendungsbeispiele	11	6.5 Application examples	11
7 Strukturelle Anordnung der Technikzentralen	19	7 Structural arrangement of technical equipment rooms	19
8 Bauliche Anforderungen	20	8 Structural requirements	20
8.1 Ausstattung der Technikzentralen	20	8.1 Equipment of technical equipment rooms	20
8.2 Sanitär- und Löschzentralen	22	8.2 Sanitary and fire-extinguishing equipment rooms	22
8.3 Heizzentralen	24	8.3 Technical equipment rooms for heating	24
8.4 RLT-Zentralen	25	8.4 VAC equipment rooms	25
8.5 Kältezentralen	25	8.5 Technical equipment rooms for refrigeration	25
8.6 Elektrozentralen	26	8.6 Electrical equipment rooms	26
8.7 Fernmelde- und Informationstechnik/ Brandmeldeanlagen (BMA)	26	8.7 Telecommunications and IT/ fire detection systems (BMA)	26
8.8 Gebäudeautomation	27	8.8 Building automation and control (BAC)	27
8.9 Aufzüge	27	8.9 Lifts	27

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Architektur

VDI-Handbuch Architektur
VDI-Handbuch Aufzugstechnik
VDI-Handbuch Bautechnik – Gebäuderelevante Systeme
VDI-Handbuch Elektrotechnik und Gebäudeautomation
VDI-Handbuch Raumluftechnik
VDI-Handbuch Sanitärtechnik
VDI-Handbuch Wärme-/Heiztechnik

	Seite
Anhang	30
A1 Technikflächen für Verwaltungsgebäude . .	30
A2 Technikflächen für Einzelhandelsbereiche .	36
A3 Technikflächen für Küchen	42
Schrifttum	47

	Page
Annex	30
A1 Technique areas for administration buildings	30
A2 Technique areas for retail premises	37
A3 Technique areas for kitchens	43
Bibliography	47